

## **To whom it may concern**

Re: Tim Davies as a translator

My collaboration with Tim Davies (TD) started in the 1990s when I was Chairman of the Danish Council of Ethics. TD had already undertaken a number of translation assignments from Danish to English for the Council, which continued to send jobs to him. It was and is important for the Council of Ethics to be in contact and cooperate with other countries' ethics councils. Danish is a small language area, and English is used by foreigners in many ways. Although great goodwill and indulgence is displayed, especially by those countries whose native tongue is English, for the way foreigners conduct themselves in English, it has always been important for the Council to have our written works appear in as impeccable a form as possible.

Here TD has been of invaluable help and support. His finely tuned ear for Danish, sound linguistic instinct and appreciation of the finer points of the language impart a high degree of quality to his translations. To this must be added his almost perfectionistic care and diligence – he will not relinquish the task until he is sure that he has delivered a top quality product.

I was in no doubt, therefore, when I asked TD to handle the translation of my debate book on euthanasia, which recently came out in Danish and which I wish to publish in English. Again, he has delivered a good piece of painstakingly careful work, in addition to which my collaboration with him has been pure delight, because I was positive that I was “in good hands” at all times.

I would have no hesitation in giving him my warmest recommendation.

Ole J. Hartling, *MD, DmSc*, former Chairman of the Danish Council of Ethics